

СОХРАНЕНИЕ КНИЖНО-ДОКУМЕНТАЛЬНОГО НАСЛЕДИЯ В НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ИМЕНИ СВЯТЫХ КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ

Ключевые слова: культура, наследие, устойчивость, развитие, практики, сохранение, консервация, метод анокии, коллекции, фототипные издания.

Keywords: culture, heritage, sustainability, development, practices, preservation, conservation, anoxia method, collections, phototype editions.

Библиотеки – это те притягательные места, которые объединяют людей и идеи, помогая им достигать общих целей. Такой же является и миссия Национальной библиотеки имени Святых Кирилла и Мефодия, которой выпала привилегия хранить бесценное книжно-документальное наследие Болгарии. Основанная 146 лет назад как храм духа, она сохраняет эту роль и по сей день, бережно охраняя традиции и культурную историю нашего народа. Это место, которое воспитывает поколения болгар в любви к знаниям и уважении к человеческим ценностям.

В болгарской истории слово, письменность и духовность играют судьбоносную роль. Обращаясь к заветам наших предков, мы видим, что одно из важнейших их посланий – это сохранение традиций и национальной идентичности. Государство, которое не помнит своего прошлого, не имеет будущего.

Национальная библиотека имени Святых Кирилла и Мефодия – это первая болгарская культурная институция, созданная после Освобождения, и сегодня является крупнейшей общественной библиотекой в Болгарии. Она является историческим примером выдающейся преемственности поколений специалистов и исследователей. С одной стороны, задача такой институции – поддерживать информационные потребности пользователей. С другой стороны, она является наглядным символом сотрудничества, благодаря которому достигаются зрелые плоды научной и исследовательской деятельности.

Начиная с момента основания библиотеки в 1878 году и до настоящего времени, первое, с чем она ассоциируется, – это необъятность знаний, хранящихся за её величественными стенами.

Более полутора веков этот храм духа самоотверженно выполняет свою миссию – сохранять книжное богатство и культурную идентичность. Национальная библиотека обладает всеми видами документов, которые Европейская комиссия квалифицирует как книжное культурное наследие. Главный приоритет в деятельности Национальной библиотеки – сохранение и защита уникальных документальных коллекций, которые здесь хранятся.

Основные коллекции, которые поддерживает Национальная библиотека, включают:

- Болгарские, славянские, восточные (ориентальные) и другие иностранные рукописи, архивные документы, редкие и ценные старопечатные книги;
- Специальные издания – официальные документы, картографические и графические материалы, музыкальные издания и другие;
- Архив болгарской книги – коллекция печатных и других произведений книжной культуры в соответствии с Законом об обязательном депонировании печатных и других произведений;
- Представительная коллекция иностранной литературы по всем областям знаний;
- Булгарика – публикации за границей на болгарском языке или связанные с Болгарией по содержанию, а также переводы произведений болгарских авторов, изданных за рубежом.

Национальная библиотека Болгарии является депозитарием всех документов, опубликованных в стране. Её фонды насчитывают более 8,5 миллионов библиотечных единиц, включая рукописи, старопечатные книги и архивные документы. Среди бесценных образцов нашей книжной традиции можно упомянуть три рукописи, которые включены в Регистр ЮНЕСКО «Память мира».

Енинский апостол (X век) – самый древний рукописный текст, выполненный кириллицей, названный в честь места его обнаружения в селе Енина. **Борилев Синодик** – рукопись конца XIV века. **Духовные куплеты Руми** – рукопись XVI века.

Устойчивое развитие является ключевым принципом библиотечной науки и практики. В этом контексте стремление к применению новых подходов направлено на развитие и трансформацию деятельности, опираясь на традиции и ориентируясь на более широкий круг пользователей. Болгарская национальная библиотека является важной частью образовательной и культурной инфраструктуры

страны, способствуя развитию сообществ и общества в целом. Она обеспечивает удобный доступ к информации во всех форматах, включая рукописи, печатные, аудиовизуальные и цифровые материалы.

Национальная библиотека выступает естественным партнером в обеспечении общественного доступа к информации и общим ресурсам, гарантируя конституционные права и отстаивая принципы свободы доступа к информации, что жизненно важно для социального, образовательного и культурного развития отдельных людей, организаций и сообществ. Выполняя свои основные задачи с национальной ответственностью, библиотека стремится оперативно реагировать на вызовы времени, применяя проактивный подход к гармонизации законодательства и политик в сфере свободного доступа к культурному наследию в его полноте – на национальном, европейском и мировом уровнях.

С целью закрепления и развития достигнутых результатов, Библиотека проводит политику устойчивого развития и управления изменениями. Будучи культурным институтом и носителем специфических национальных особенностей, наша Библиотека уверенно отстаивает свои социальные и информационные функции.

Сохранение книжно-документального наследия представляет собой многокомпонентный комплекс мероприятий, включающий:

- предотвращение, консервацию и реставрацию;
- управление данными;
- цифровизацию;
- внедрение информационных технологий;
- популяризацию достижений;
- анализ потребительского поведения и другие направления.

Следуя этим приоритетным политикам, в Национальной библиотеке работает крупнейший Центр реставрации и консервации объектов на бумажной основе. Главная цель работы команды реставраторов – поддержание и, при необходимости, восстановление физического состояния документов из библиотечных коллекций. Реставрационная лаборатория Национальной библиотеки Болгарии была создана в 1956 году. В ней проводится реставрация документов, которые являются культурными ценностями национального значения. Также мы предоставляем консультационную и экспертную помощь библиотекам, другим учреждениям и гражданам.

В 2016 году, после масштабной дарительской кампании, в библиотеке была установлена и введена в эксплуатацию атмосферная аноксигенная камера. С начала 2017 года с помощью системы «аноксия» осуществляется активная профилактика библиотечных коллекций. Благодаря накопленному опыту, ежегодное количество обработанных документов превышает 100 000 экземпляров. Система аноксии применима ко всем видам органических (бумага, кожа, ткань, дерево) и неорганических материалов. Процесс полностью экологичен и безопасен как для людей, так и для книг, так как не используются токсичные вещества. Это делает его популярной альтернативой в сохранении культурного наследия.

Объем камеры составляет 4 куб. м, а принцип её работы включает извлечение кислорода и введение азота в герметически закрытое пространство на срок до 4 недель. Обработка может проводиться как для заражённых документов, так и в профилактических целях для «здоровых» книг.

Сохранение письменного культурного наследия в фондах Национальной библиотеки связано с темой расширения доступа пользователей к документам из различных коллекций через их цифровые копии. Статус Национальной библиотеки Болгарии предполагает и приводит к созданию и успешной реализации проектов национального значения в области сохранения книжно-документального наследия. В них, помимо профилактики и реставрации, включены также не менее важные мероприятия, связанные с цифровизацией библиотечных коллекций.

Основополагающим для внедрения процессов цифровизации в Национальной библиотеке стало осуществление проекта BG0046 – «Цифровизация и сохранение письменного наследия Болгарии», связанного с созданием современного Цифрового центра в 2010 году. В рамках проекта началось также пополнение Национального регистра издаваемых книг в Болгарии (Books in Print). Закуплена и установлена сканирующая техника высокого класса, позволяющая обрабатывать разнообразные документы. Важным аспектом является техническое обеспечение для долговечного архивирования созданных цифровых массивов.

В течение последующих лет техническое обновление Цифрового центра стало обязательным элементом планирования финансовых ресурсов руководством библиотеки. Например, с начала 2017 года используется планетарный сканер ElarScan формата A2, характеристики которого сочетаются с установленными программными продуктами, что позволяет быстро создавать файлы с улучшенными возможностями поиска. В том же году были закуплены еще два плоских сканера (Plustek OpticPro A320

и OpticBook 4800), которые обеспечивают оперативность сканирования (с разрешением до 600 dpi) однолистных документов и сохранённых книжных блоков без необходимости их раскрепления.

Национальная библиотека уже восьмой год является одним из 12 (двенадцати) партнеров масштабного национального проекта BG05M2OP001-1.001-0001, «Создание и развитие Центра передового опыта «Наследие БГ»». Срок поэтапного выполнения проекта – до 2029 года, в течение которого предусмотрены мероприятия по приоритетным направлениям: создание и оснащение Центров передового опыта и научных исследований. В рамках финансирования проекта в начале 2020 года нам было предоставлено современное оборудование для реставрационного центра на сумму 158 000 лв. Параллельно в Цифровом центре был установлен сканер последнего поколения для цифровизации книг, обладающий высокими характеристиками для сканирования рельефных документов и объектов без бликов.

Следуемая политика Национальной библиотеки по планомерной цифровизации ценных документов из хранимого движимого книжного наследия осуществляется хорошими темпами благодаря техническому обеспечению процессов и команде высококвалифицированных специалистов. В рамках проекта также ведется работа по созданию библиографической и мультимедийной базы данных на основе цифровых объектов, а также по созданию электронного регистра реставрационной документации.

Стремление к сохранению книжно-документального наследия в Национальной библиотеке тесно связано с деятельностью Цифровой библиотеки. На данный момент объем цифровой информации составляет 27 ТБ. Созданный цифровой и обработанный архив охватывает 1 703 000 (миллион и семьсот три тысячи) файлов, включая рукописи и архивные документы, фотографии и портреты, карты, фотоальбомы и графические документы.

Все сканированные библиотечные единицы снабжены подробными метаданными на болгарском языке, а где это необходимо – и на английском языке. По предложению специалистов, к некоторым документам прикреплены текстовые файлы с дополнительной информацией о них. Впечатляет высокое качество сканированных оригиналов и полнота метаданных. Документы доступны для использования на интернет-странице Национальной библиотеки в рубрике «Цифровая библиотека».

Усилия по сохранению культурного наследия, включая его цифровую форму, требуют ответственности за то, насколько «институты памяти» – библиотеки, архивы, музеи – могут гарантировать доступ к цифровым объектам. В новом тысячелетии очевидно стремление к конвергенции в информационной политике библиотек, а также в их политиках доступа к книжно-документальному наследию. Долговременное хранение цифровых объектов требует целенаправленных действий по созданию интегрированных систем доступа к информации. Это включает разработку системы цифровых архивов – то есть создание инструментов, гарантирующих подлинность документов, права и ограничения по обеспечению доступа. Таким образом, в сети библиотек создается более широкая цифровая среда поиска.

Положительная тенденция в деятельности по популяризации цифрового книжно-документального наследия в Национальной библиотеке – участие в проекте «Цифровизация музеев, библиотек, аудиовизуальных и архивных фондов» (2019–2026 гг.), глобальные цели которого включают:

Полное реформирование государственных политик в области цифровизации, сохранения и хранения культурного наследия.

Обеспечение свободного доступа всех заинтересованных сторон к культурному богатству страны на равных условиях и без ограничений.

В рамках текущего проекта Национальная библиотека им. Святых Кирилла и Мефодия позиционируется как ведущий хаб цифровизации, который будет выполнять задачи и функции, связанные с сохранением книжного богатства нации.

Популярной инициативой, особенно среди молодежи, является разработка электронных изданий ценных реликвий, связанных с болгарской историей. В этом проекте входят три записные книжки – Василя Левского, Христо Ботева и Георгия Стойкова Раковского, которые хранятся в сейфе Болгарского народного банка. Выполнение проекта началось в 2017 году и продолжалось в последующие годы.

Проект получил высокую профессиональную оценку и общественное одобрение. За работу по изданию цифровой копии записной книжки Василя Левского Национальная библиотека имени Святых Кирилла и Мефодия была удостоена первой награды в области культурного туризма в 2018 году.

Вдохновленные успехом, мы продолжили выпускать в электронном формате другие национальные сокровища, такие как роман «Време разделно» («Время порознь») Антона Дончева

(2020 г.), роман «Под игото» («Под игом») Ивана Вазова (2021 г.) и творчество для детей Стилияна Чилингирова (2022 г.).

Помимо электронных изданий, мы продолжили популяризировать ценные, но немного забытые издания, создавая их фототипные аналоги.

Выбор для печати того или иного фототипного издания в Национальной библиотеке основывается на цели институции, указанной в её Стратегии развития, а именно на сохранении знаний и обеспечении доступа к книжно-документальному и культурному наследию. Часть фототипных изданий – это редкие и ценные рукописи, другая часть – издания, выпущенные по поводу юбилеев значимых культурно-исторических личностей. За последние пять лет было выпущено 12 фототипных изданий.

Дарительство как традиция является символом благородства и воплощением болгарского духа. Благодаря этому в течение многих лет в нашей национальной библиотеке были приобретены и сохранены уникальные документы для будущих поколений. К счастью, в контексте технологий и мобильных коммуникаций, определяющих визию XXI века, традиция взаимопомощи и дарительства, начатая в эпоху Возрождения, продолжается. Формы и масштабы этой традиции изменились, но примеры не исчезли, и каждый дарительский жест отражает вдохновляющие и достойные уважения личные истории и общественно значимые цели.

С 2010 года в библиотеке успешно функционирует благотворительная программа «Усынови книгу». Основная цель программы – сбор средств для реставрации угрожаемых книг. Однако глубокий смысл программы заключается в воспитательном эффекте, особенно для молодежи. В период с 2010 года по июнь 2024 года было «усыновлено» и отреставрировано 49 документов, среди которых Борилов синодик (XIV в.), Второй Слепченский помянник (1792–1832), Житие и чудеса св. Георгия (XVIII–XIX вв.), История славяноболгарская (Царственик; Белочерковский перепис, 1843 г.) Паисия Хилендарского, Четвероевангелие (Етропольское, Евангелие иерея Иоанна, 1658 г.) и другие. Общая сумма пожертвованных средств от 70 индивидуальных и коллективных дарителей составила 55 000 лв.

Привлекательным местом для пользователей и гостей Библиотеки являются Библиотечная классная комната и Зал «История книги». Пространство организовано таким образом, чтобы здесь можно было проводить мероприятия, такие как мастер-классы, семинары и обучения для всех возрастных групп. В зале представлена постоянная музейная экспозиция, рассказывающая об истории книги. Это пространство ежедневно посещают группы туристов, школьников и гостей города.

Возможность проведения экскурсий и туров по Библиотеке также является важной частью нашей политики открытости библиотечных пространств. Только в 2023 году было проведено 98 бесед с посетителями, общее число которых превысило 3500.

В годы нового тысячелетия Национальная библиотека сталкивается с вызовами, изменениями и серьезной конкуренцией. Она является пересечением многих процессов и феноменов, связанных с глобализирующимся миром. Информационное общество, несмотря на достижения, приносит и свои недостатки, противоречия и асимметрии. Мы все глубже погружаемся в мир, где общение осуществляется через знания, а достижения человеческой цивилизации становятся все более очевидными. Будущее принадлежит знающему человеку, надежно стоящему на фундаменте, сохраненном его предшественниками. В этом контексте культура и, в частности, библиотеки строят культурные коридоры, независимо от политической конъюнктуры. Неоспоримо также то, что влияние социальных изменений служит своеобразным толчком к обновлению библиотек, и когда это происходит, оно всегда заметно в обществе.

SUMMARY

Cultural heritage is an invaluable asset to society, playing a vital role in the spiritual survival of a nation and the promotion of sustainable development. This publication examines effective practices for preserving cultural heritage at the National Library of Bulgaria “St. St. Cyril and Methodius”. Special focus is given to the library’s “Adopt a Book” programme and the phototype publications it has released in recent years.